

## Зовнішнє незалежне оцінювання 2020 року з французької мови (додаткова сесія)

### Схема оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення)

59

*Vous allez passer les vacances dans une famille d'accueil en France. Pour faire la connaissance avec cette famille vous leur écrivez une lettre où vous:*

- décrivez votre apparence et votre caractère;*
- donnez des informations sur vos activités préférées;*
- posez des questions sur la vie de tous les jours de la famille.*

*N'écrivez pas vos données personnelles (nom, prénom, adresses, etc.)!*

Зміст і мовне оформлення власного висловлення оцінюють за сімома критеріями (**a1**, **a2**, **a3**, **b1**, **b2**, **c** та **d**), як викладено в таблиці 1.

Таблиця 1

Критерій	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
<p style="text-align: center;"><b>а.</b></p> <p><b>Змістове наповнення</b> (опрацювання умов, зазначених у ситуації):</p> <p><b>a1</b> – перша умова; <b>a2</b> – друга умова; <b>a3</b> – третя умова</p>	<p><b>a1</b> – перша умова</p> <p><i>– décrivez votre apparence et votre caractère ;</i></p>	
	<p>Умову опрацьовано повністю, надано розгорнуту відповідь. Висловлення містить <b>два</b> та більше розширених інформаційних компоненти, що стосуються опису зовнішності та характеру</p>	<b>2</b>
	<p>Умову лише згадано, надано коротку відповідь. У тексті висловлення наявний <b>один</b> інформаційний компонент, що стосується опису зовнішності або характеру</p>	<b>1</b>
	<p>Умову не опрацьовано й не згадано або переписано текст з умови сертифікаційної роботи</p>	<b>0</b>
	<p><b>a2</b> – друга умова</p> <p><i>– donnez des informations sur vos activités préférées ;</i></p>	
	<p>Умову опрацьовано повністю, надано розгорнуту відповідь. У роботі є детальна інформація про уподобання як в галузі вивчення французької мови, так і активного відпочинку</p>	<b>2</b>

	Умову лише згадано, надано коротку відповідь. У роботі надана <b>одна</b> інформація про уподобання в галузі вивчення французької мови або активного відпочинку	<b>1</b>
	Умову не опрацьовано й не згадано або переписано текст з умови сертифікаційної роботи	<b>0</b>
	<i><b>a3</b> – третя умова – posez des questions sur la vie de tous les jours de la famille.</i>	
	Умову опрацьовано повністю, надано розгорнуту відповідь. Учасник тестування поставив <b>три і більше</b> (різнотипних) питання членам родини про їхнє повсякденне життя	<b>2</b>
	Умову лише згадано, надано коротку відповідь. У тексті висловлення є <b>два</b> питання членам родини про їхнє повсякденне життя	<b>1</b>
	Умова не опрацьована (наявні питання, що не торкаються тем «Зовнішність», «Риси характеру людини», «Режим дня», «Розваги», «Відпочинок», «Особистісні пріоритети» тощо)	<b>0</b>
<p style="text-align: center;"><b>б.</b> <b>Структура тексту та зв'язність:</b> <b>b1</b> – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті); <b>b2</b> – відповідність письмового висловлення заданому формату (приватний чи офіційний лист)</p>	<i><b>b1</b> – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)</i>	
	Текст листа укладено логічно й послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті є сполучники сурядності та підрядності, вставні слова, слова-зв'язки (більше ніж <b>три елементи</b> зі списку Додатка*), ужиті доречно	<b>2</b>
	Логіка викладу частково порушена З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах є частково ( <b>три елементи</b> зі списку Додатка*) або вжиті недоречно	<b>1</b>
	З'єднувальних елементів немає, робота складається з набору речень	<b>0</b>
	<i><b>b2</b> – відповідність письмового висловлення заданому формату (приватний чи офіційний лист)</i>	
	Стиль висловлення повністю відповідає вимогам до висловлень заданого формату. У письмовому висловленні використано відповідні лексичні та граматичні одиниці. Письмове висловлення оформлено відповідно до правил написання та оформлення листів у країнах, мова яких вивчалася.	<b>2</b>

	<p>У листі є:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>привітання</b> (formule d'appel);</li> <li>• <b>вступ</b> (introduction);</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>Увага!</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Якщо у вступі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за даний критерій – 1 бал.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>основна частина</b> (corps de la lettre) обов'язково структурована за змістовими абзацами, є <b>три змістові</b> абзаци (або <b>два змістові</b> абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац);</li> <li>• <b>прощання</b> (formule de politesse);</li> <li>• <b>підпис</b> (signature) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа.</li> </ul>	
	<p>Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, є порушення основних вимог (неправильна форма звертання/відсутність поділу на абзаци/невідповідна форма або відсутність кінцевого формулювання взагалі/відсутній підпис автора листа)</p>	<b>1</b>
	<p>Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або їх немає</p>	<b>0</b>
<p style="text-align: center;"><b>с.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Використання лексики:</b></p> <p style="text-align: center;">– лексична наповнюваність; – правильність уживання лексичних засобів</p>	<p>Продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можливі лексичні помилки (<b>максимум три</b>), що не впливають на розуміння написаного</p>	<b>2</b>
	<p>Продемонстровано недостатній словниковий запас (використано одноманітні лексичні одиниці) для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців</p>	<b>1</b>
	<p>Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий</p>	<b>0</b>

<b>d.</b> <b>Використання</b> <b>граматики:</b> правильність уживання граматичних засобів	Робота не містить помилок або є помилки ( <b>максимум вісім</b> ), що не заважають розумінню написаного	<b>2</b>
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок ( <b>дев'ять і більше</b> ), у тому числі грубі, що не заважають розумінню написаного	<b>1</b>
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	<b>0</b>

*Додаток\**

<b>Relation</b>	<b>Connecteurs logiques</b>
<b>Addition</b>	Et, puis
<b>Alternative</b>	Ou
<b>Cause</b>	Car, parce que, puisque, grâce à
<b>Comparaison</b>	Comme
<b>Conclusion</b>	Ainsi, donc, finalement, enfin
<b>Condition, supposition</b>	Si, sans doute
<b>Conséquence</b>	Alors, par suite
<b>Classification, énumération</b>	D'abord, premièrement, après, puis, ensuite
<b>Explication</b>	C'est-à-dire
<b>Illustration</b>	Par exemple
<b>Opposition</b>	Mais
<b>Temps</b>	quand

\* – Цей перелік слів-зв'язок не вважається вичерпним і має лише інформативний характер.

### Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього оцінювання отримує **0** балів за **всі** критерії **а**. **Змістове наповнення (a1, a2, a3)**, то всю роботу оцінюють у **0** балів.

2. Якщо учасник зовнішнього оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або критерій **d. Використання граматики**, то всю роботу оцінюють у **0** балів.
3. Якщо учасник зовнішнього оцінювання отримує **0** балів за **один** із критеріїв **а. Змістове наповнення (а1, а2, а3)**, то за критерій **с. Використання лексики** роботу оцінюють в **1** бал.
4. Якщо учасник зовнішнього оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважають ненаписаним і всю роботу оцінюють у **0** балів.

Ухвалено на засіданні предметної фахової комісії з французької мови  
при Українському центрі оцінювання якості освіти  
31 липня 2020 р.